

[Texte]

questions, because it will provide us an opportunity to provide them with detailed answers.

Before I ask Mr. Marsham to talk on some of the specifics with regard to the answers, I would like to tackle the question of the explanation of the \$118 million that has been set in Vote 95 for CN Marine payments.

Mr. Forrestall: Could I just ask a sort of supplementary, because it may be in that \$118 million: What is the total expenditure, within your knowledge, on the part of the federal government in the Halifax shipyard to date?

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Giroux: Subject to correction by Mr. Marsham, I do not think the \$118 million contains any expenditures that relate to the Halifax shipyard and to the Saint John yard.

Having made that point, what I would like to say on the \$118.8 million is that effective around April 1 of this year, the government's relationship to CN Marine will be changing drastically from one of traditionally picking up in its operating expenditures, as you see from estimates of years back, really the operating deficit of CN Marine, the ferry deficits, after having taken into account the revenues and the costs, from one of negotiating with CN Marine, as a subsidiary corporation of CN, specific service contracts for each of the ferry services that CN Marine is undertaking on the East Coast of Canada. This is a rather complex operation, which involves, in the first instance, signing what we call a tripartite agreement with CN as the parent corporation and CN Marine as the subsidiary, a tripartite agreement which, first of all, transfers the assets that have been used by Transport Canada for the provision of ferry services and, at the same time, which sort of regulates the relationship between the government and CN Marine—specifically, Transport Canada. Basically, this \$118.8 million represents—using as a base the level of expenditures estimated for 1978-79, which is \$105 million . . .

• 2020

An hon. Member: Is that what it is going to cost us?

M. Forrestall: That is really what the question is about.

Mr. Giroux: This is really what it is going to cost us. The details, Mr. Chairman: the \$118 million is really building on a base of \$105 million, which is the estimated cost for 1978-79, increases for inflation, and a provision for depreciation and a profit allowance to CN Marine, which add up to roughly \$118.8 million for generally the same levels of services as were given in 1978-79.

Mr. Forrestall: Let me just throw in one supplementary and then my 10 minutes . . . For \$118 million, has the government given consideration to making the CN Marine capacity and extension of the Trans-Canada Highway system between Nova Scotia and Newfoundland and between New Brunswick and

[Traduction]

car cela me permettra de donner des réponses tout aussi détaillées.

Avant de demander à M. Marsham de répondre sur des points précis, je vais aborder l'explication du 118 millions de dollars figurant au crédit 95 au titre de paiement à CN Marine Inc.

M. Forrestall: Me permettez-vous de poser une sorte de question supplémentaire car elle peut se rapporter à ce montant de 118 millions de dollars. A votre connaissance, quelles sont les sommes totales dépensées à ce jour par le gouvernement fédéral au titre des chantiers navals de Halifax?

Merci, monsieur le président.

M. Giroux: A moins que M. Marsham ne me reprenne, je ne crois pas que ce montant de 118 millions de dollars englobe des dépenses liées aux travaux des chantiers navals de Halifax ou de Saint-Jean.

Cela dit, je tiens à préciser pour ce qui est de ces 118.8 millions de dollars, qu'à partir du 1^{er} avril prochain, les liens existant entre le gouvernement et CN Marine seront sensiblement modifiés. En effet, alors qu'autrefois, ainsi qu'en attestent les budgets antérieurs, le gouvernement assumait les frais d'exploitation de ce service, soit le déficit d'exploitation de CN Marine, les déficits d'exploitation des traversiers, en tenant compte des recettes et des coûts, dorénavant, on négociera avec CN Marine, qui est une filiale de CN. Les négociations porteront sur des contrats précis de service de traversiers assuré par CN Marine sur la côte Est du Canada. Il s'agit d'une entreprise assez complexe comprenant d'abord, la signature d'une entente tripartite d'après laquelle la CN a le statut de société mère et CN Marine en est une filiale. Cette entente tripartite vire les avoirs utilisés autrefois par Transport Canada pour financer les services de traversiers et qui réglementent en quelque sorte les liens existant entre le gouvernement, plus précisément Transport Canada et CN Marine. Le montant de 118 millions se fonde sur des niveaux de dépenses estimées pour 1978-1979 et qui correspondaient à 105 millions de dollars.

Une voix: Est-ce que c'est bien ce que ça va nous coûter?

M. Forrestall: C'est justement là la question.

M. Giroux: C'est vraiment ce que cela va coûter. En voici une ventilation détaillée, monsieur le président. Les 118 millions de dollars se calculent à partir de 105 millions de dollars, montant correspondant au coût estimatif pour 1978-1979, auquel ont été ajoutées des hausses imputables à l'inflation et une disposition relative aux frais d'accomplissement et une marge bénéficiaire pour les services maritimes du CN. Tout cela totalise environ 118.8 millions de dollars, somme qui servira à assurer à peu près le même niveau de services que ceux offerts en 1978-1979.

M. Forrestall: Si vous permettez, j'ai une question supplémentaire et puis mes dix minutes . . . Pour une telle somme, le gouvernement a-t-il envisagé de faire des services de CN Marine une extension de l'autoroute Trans-Canadienne entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve et entre le Nouveau-Brun-